

CARDN
AJ 41
JRC

Ontario
provincial
police



In the OPP it's action from the word go

Over five thousand uniformed members and civilian employees of the Ontario Provincial Police help to keep the peace in Ontario. And every one of them is trained for action from the word go.

Sometimes, the action has all the excitement of a hot pursuit. Sometimes, it is the exacting task of investigating a difficult case until it is solved. Whatever it is — a family quarrel, a highway collision, or a major crime — the police officer must be ready to take immediate action.

In the Ontario Provincial Police, action is linked with responsibility. You aren't just a person in uniform. You're an expert, trained to accept responsibility. You make your own decisions on the spot — and you act on them.

Looking after the people of Ontario is exciting. It's also a challenging job. It offers variety and satisfaction right from the beginning. There is no seasonal work shortage to threaten your livelihood. The job is secure and ends with a good pension for life. If you consider the good pay, good prospects, and excellent chances of promotion, you can see why a career in the Ontario Provincial Police is superior to most.

This booklet tells you the inside story.

Dans l'OPP on part du bon pied

La Sûreté de l'Ontario, c'est plus de cinq mille agents en uniforme et employés en civil qui travaillent au maintien de la paix en Ontario. Et chacun d'entre eux est formé pour être prêt à toute éventualité.

Ce peut être au volant d'une voiture de poursuite, ou à la tête de l'enquête d'une affaire obscure. Mais quel que soit le cas, une querelle de famille, un accident de la route, ou un crime grave, l'agent de police doit être prête à tout, n'importe quand.

Vigilant, oui, mais pas sans un sens profond de ses responsabilités. Quand vous faites partie de l'OPP, vous êtes un spécialiste qui, par sa formation, accepte ses responsabilités. Vous prenez une décision sans hésiter et vous agissez en conséquence.

Servir la population de l'Ontario, voilà une tâche passionnante. C'est en outre une épreuve continue de ses propres qualités. Dès le début, on y trouve à la fois satisfaction et variété. Et il n'y a pas de saison morte. C'est un emploi sûr, qui mène à une bonne retraite à vie. Un bon salaire, un avenir certain, d'excellentes chances d'avancement: peu de carrières ont autant à offrir que la Sûreté de l'Ontario.

Les pages qui suivent vous en apprendront davantage.





A proud profession- Yesterday

The groundwork for the future development of an organized policing system in Ontario was begun on 17 September 1792 by the first Parliament of Upper Canada (now the Province of Ontario).

During the years following 1792, judicial districts were established throughout the province. Each was provided with a gaol and a court house. A high county constable was appointed to serve the needs of law enforcement in each judicial district. A constable assisted him in every parish, township, reputed township, and place. In the main, these constables were untrained. They were paid through the judicial fee system. Their authority was confined to the municipality in which they served. Their responsibilities were limited.

In 1875, the Ontario Government recognized the need to endow certain constables with provincial jurisdiction. Thus, in July of that year, John Wilson Murray was appointed to serve as "Detective for the Province of Ontario". He became the first salaried Provincial Police Officer.

On 16 March 1877, the newly legislated Constables Act established John Wilson Murray as a permanent government employee. It also provided for the temporary appointment of other Provincial Constables as law enforcement officers in all judicial districts of Ontario. This method of policing prevailed until the year 1909.

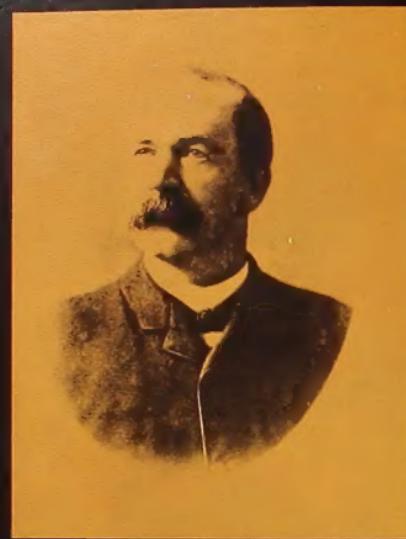
Un patrimoine digne de fierté

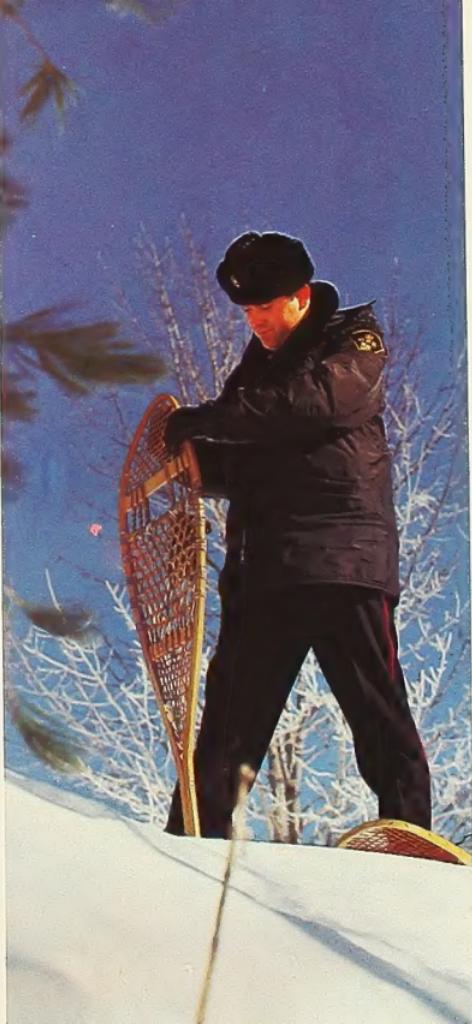
C'est le 17 septembre 1792 que le premier parlement du Haut-Canada (aujourd'hui l'Ontario) établit les fondements sur lesquels allait se bâtrir par la suite tout un système judiciaire organisé.

L'étape suivante consista à diviser la province en districts judiciaires, chacun étant doté d'un tribunal et d'une prison. A la tête de chaque district se trouvait un haut commissaire de comté, qui était assisté par un commissaire, dans chaque paroisse, canton et lieu-dit. Dans l'ensemble, ces commissaires ne recevaient aucune formation et étaient payés par l'autorité judiciaire. Leur juridiction ne s'étendait pas au-delà du territoire de la municipalité qu'ils desservaient et ils assumaient des responsabilités limitées.

Des juillet 1875, conscient de la nécessité de remettre à certains commissaires des pouvoirs s'étendant à toute la province, le gouvernement de l'Ontario fit nommer John Wilson Murray au poste de "DéTECTIVE de la Province de l'Ontario." Murray devint ainsi le premier agent salarié de la police provinciale.

Le 16 mars 1877, la nouvelle Loi sur le régime des commissaires faisait de J. W. Murray un employé à part entière du gouvernement. Elle donnait lieu aussi à la nomination provisoire d'autres commissaires de la province en tant qu'agents de l'ordre dans tous les districts judiciaires. Ce régime demeura en vigueur jusqu'en 1909.





Equipment & Services

The OPP provides full policing services in a 387,874 square mile area of the Province of Ontario. This includes 13,000 miles of King's Highways and 65,000 miles of secondary, county and township roads. Over 1,600 cars, motorcycles, jeeps, station wagons, snow vehicles, boats and aircraft are used to enable the Force to perform its widely dispersed duties.

The OPP operates one of the world's most extensive frequency-modulation radio networks. It comprises 110 fixed stations in addition to radio-equipped vehicles. An up-to-the-minute telecommunications system maintains direct contact between OPP locations, other police forces in Canada, and law enforcement agencies abroad. The Force is also a major contributor to the Canadian Police Information Centre (CPIC), and serves as a CPIC centre in Ontario.

The OPP performs special functions in addition to its regular policing responsibilities. In accordance with the Police Act, a Special Services Division is maintained, which provides expert support to all sectors of this Force, as well as to other police departments in the province upon request.

The OPP Central Records and Communications Branch offers a 24-hour record service to all bona fide police agencies in Ontario. Information is furnished in respect of fingerprints, missing and wanted persons, and all other matters necessary in legitimate investigations.

Équipement et services

La Sûreté assure le maintien de l'ordre sur une superficie totale de 387,874 milles carrés dans toute la province de l'Ontario. Cela comprend 13,000 milles de routes provinciales et 65,000 milles de routes secondaires, de comté et de canton. La police provinciale s'acquitte de cette tâche à l'aide de plus de 1,600 voitures, motos, jeeps, "familiales", véhicules sur neige, bateaux, avions et hélicoptères.

La Sûreté de l'Ontario administre l'un des réseaux radio à modulation de fréquences les plus étendus au monde: 110 postes fixes et des postes mobiles montés sur véhicules spéciaux. Un système de télécommunications moderne permet à la Sûreté de se tenir en contact permanent avec ses divers stationnements, les autres forces de police du Canada et les services policiers du monde entier. La police provinciale collabore aussi avec le Centre d'Information de la Police canadienne (CIPC) dont elle est le représentant en Ontario.

La Sûreté assume aussi des responsabilités spéciales en plus de sa tâche routière. Conformément à la Loi sur la police, une division des services spéciaux offre, en permanence, ses conseils et ses services experts à tous les secteurs de la police provinciale, ainsi qu'à autres forces de police de la province, sur simple demande.

La Direction générale des archives et des communications de la Sûreté est à la disposition de tout service de police reconnu de l'Ontario, 24 heures sur 24. On y conserve des renseignements tels qu'impressions digitales, dossiers de personnes recherchées ou disparues et autres éléments nécessaires à toute enquête.





Specialization

The OPP is Canada's second largest deployed police force. It provides exceptionally good opportunities for specialization. Specialist jobs go to members who have the attributes and background to take on different responsibilities, and who have served their first five years in uniform. Identification, Marine Patrol, Scuba, Motorcycles, Criminal Investigation, Canine Team, Community Services. These are open to you if you have developed the necessary qualifications.

OPP specialists are expert at their jobs. So, however much you may already know about boats, motorcycles, scuba-diving, or dogs, you will still have to undergo special training to meet OPP requirements. Once a specialist, however, you combine your own interests with your public duties.

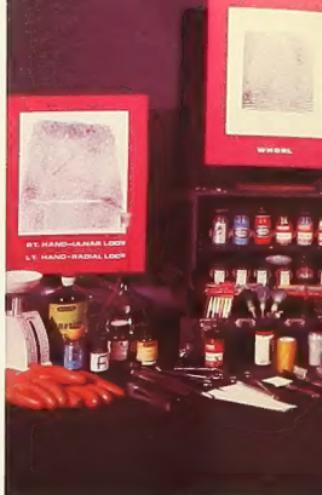
Scientific evidence is an indispensable part of today's fight against crime. As an investigator, you have at your call all the modern aids of detection: fingerprints, criminal records, intelligence, forensic sciences, and many other expert support services. Your training has enabled you to know what to look for, and where. You're keenly aware of the smallest clue: a scrap of cloth, a cigarette butt, sawdust, a soil sample, a hair; and the forensic scientist you have called in can help to point the way to guilt or innocence.

Spécialisation

La Sûreté de l'Ontario est au second rang, en nombre, des forces policières du Canada. Les possibilités de spécialisation y sont exceptionnelles. En fonction de ses qualités propres, un membre peut se voir confier un poste spécialisé, après ses cinq premières années de service en uniforme. Identification, patrouille maritime, plongée, moto, enquêtes judiciaires, chiens policiers, services communautaires; autant de possibilités qui s'offrent à ceux dont les qualifications sont adéquates.

Les spécialistes de la Sûreté sont des experts. Peut-être en connaissez-vous déjà un bout en termes de bateaux, de plongée sous-marine ou de dressage de chiens, mais vous devez néanmoins suivre une formation complète pour vous conformer aux normes de la Sûreté.

La lutte contre le crime se fait en grande partie par la recherche de preuves concrètes. En tant qu'enquêteur, vous devez faire appel à tous les procédés de détection modernes: empreintes digitales, casiers judiciaires, renseignements, sciences médico-légales, etc. De par votre formation, vous savez où et quoi chercher. Le moindre indice ne saurait vous passer inaperçu: un morceau de tissu, une poignée de terre, un cheveu. Le spécialiste en laboratoire à qui vous faites appel peut établir la différence entre innocence et culpabilité.





If you show an aptitude for Special Services, you will be given the opportunity to train for that demanding work. It requires patience, willingness to work long hours away from home, painstaking attention to detail, an open mind, a questioning mind, an imaginative mind. There is a great deal of satisfaction when a job has been done well, and a difficult case is eventually solved.

The OPP has experts in V.I.P. Security, Homicide, Fraud, Narcotics, Forgery, Intelligence, Car Theft, and many other areas. And the demand for specialists continues to increase as new problems arise.

Si vous présentez des aptitudes suffisantes, vous pouvez recevoir une formation de spécialisation dans le domaine de votre choix. Il vous faudra travailler fort, loin de chez vous, ne manquer aucun détail, faire preuve d'un esprit éveillé et d'un sens de l'imagination. Vous connaîtrez la satisfaction que procure le travail bien fait. Même le cas le plus difficile finit par connaitre une solution.

La Sûreté compte aussi des experts dans la protection des hauts personnalités, les homicides, la fraude, les stupéfiants, les faux, les renseignements, les vols de voitures, et dans bien d'autres domaines.



Eye in the sky

In August 1965, the OPP became the first police force in Canada to adopt "Policing By Air" as a permanent extension of its regular law enforcement programs. Aircraft are employed in a variety of policing functions, including traffic control and search and rescue.

Du haut des cieux

La Sureté de l'Ontario est, depuis août 1965, la première police du Canada qui ait adopté l'aviation comme moyen de faire respecter la Loi dans des fonctions diverses telles que la surveillance de la circulation routière et les recherches.



Canine Corps

The OPP maintains Canine Teams with German Shepherd dogs trained in search and rescue techniques.

Each dog is permanently assigned to a trained member of the Force and billeted at the member's residence. The dog accompanies the officer on all patrols in a specially designed cage car.

The Canine Teams have been instrumental in many successful cases.

Their services are available to other police forces.

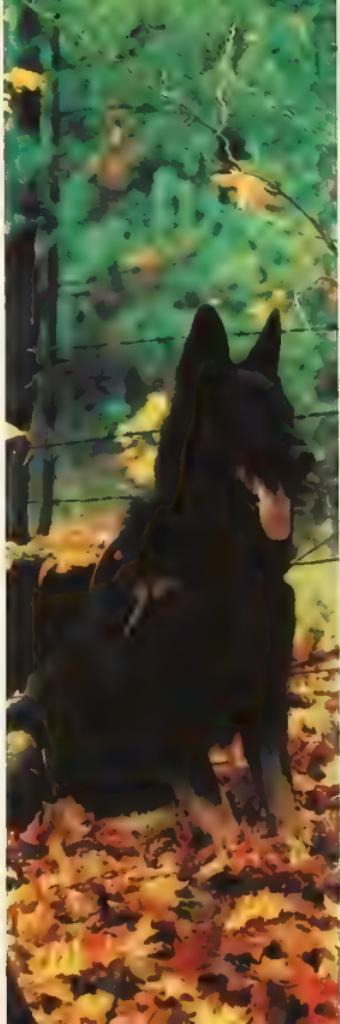
Chiens policiers

Les chemins de la Sûreté abritent des berger allemands dressés dans le but de participer à des recherches et à des missions de sauvetage.

Chaque chien est confié de façon permanente à un agent qui reçoit lui-même une formation en ce sens et garde l'animal chez lui. Le chien accompagne l'agent partout, dans une voiture spécialement aménagée.

Les Services des chiens policiers ont prouvé leur utilité plus d'une fois dans des cas difficiles.

Toutes les forces de police peuvent faire appel à ces services.



Policework concerns people

The Province of Ontario has 4,000 police officers with 1,000 additional in the RCMP and 14,258 other law enforcement officers.

There are eight million people in Ontario. Most of us never have contact with the police, but when we do, it's up to the police officer to do his job to protect and help us.

You can't always tell if a police officer is performing his or her duty. You can't always witness a crime. You can't always detect misappropriation, embezzlement, corruption. You can't always tell if a robbery is being planned or carried out. You can't always see if a driver is overdriving his/her vehicle or driving under the influence. You can't always see if a person is being beaten or if they're being harassed. You can't always see if a person is being sexually assaulted or if they're being threatened.

You can't always tell if a public officer is doing his/her job properly or if they're not. You can't always see if they need the help.

A police officer who is not doing his/her job properly. An instance could be someone who has been provided with evidence in a criminal case. Let's say you're in a car accident and you're not insured. Has the police officer kept your right to compensation? How? Or has the police officer ignored your rights? How? With tragedy.

Police need to earn and deserve the trust of the public. The public needs to trust the police. They must earn and deserve the respect of the public. They must earn and deserve the confidence of the public. They must earn and deserve the public's support.



La Police est au service de la population

La province de l'Ontario s'étend sur une distance de 1,000 milles, d'est en ouest, et de 1,050 milles, du nord au sud. Sa superficie est de 412,582 milles carrés.

La population de l'Ontario est de huit millions d'habitants. Ce sont des gens de toutes races, confessions, coutumes et croyances. La protection de leur liberté et de leurs droits incombe à l'agent de police.

Vous rencontrez ainsi des gens dont les coutumes, la langue et l'éducation peuvent être extrêmement différentes des vôtres. Vous entrez en contact avec des personnes amables ou violentes, incompréhensibles ou rusées, serviables ou fermes. Pour aborder une telle situation objectivement, vous devez aimer ces gens et les comprendre. Vous devez donc assumer divers rôles selon les cas. Vous êtes à la fois enquêteur et agent de relations publiques. Vous aider le public de mille et une façons, et vous avez souvent besoin de son aide.

Votre travail se déroule sous les yeux du public. Tous vos gestes peuvent devenir l'objet de remarques à l'échelon local, provincial ou même national. Courtoisie et considération entrent donc dans votre instruction. Le respect de la dignité humaine aussi. Il vous faut aussi être raisonnable, savoir garder votre sang-froid dans les situations les plus difficiles et faire face à de véritables tragédies.

Le public vous accorde difficilement sa confiance et vous l'enlève pour un rien. C'est en grande partie à l'agent en uniforme que l'on doit la confiance et le respect que le public accorde à la Sûreté de l'Ontario.



What the OPP can offer



As a career police officer I can assure you that the OPP offers excellent working conditions. Generous long weekend and statutory leaves, in addition to annual vacation benefits, provide ample time for leisure activity. The working hours compare favourably with any other job's. Overtime provisions, though strictly controlled, are liberal. You are supplied with uniforms and police equipment. You are paid once every two weeks. You are covered by health insurance, life insurance and Workmen's Compensation. You are entitled to 1½ days' sick leave for every month of active service. And you participate in the federal and provincial pension plans.

On the other hand, police work can demand much of your time and energy. Shift work, long hours, upsetting experiences, dangerous situations and heart-rending tragedies, can play havoc with your emotions. But these, and the satisfying aspects of the job, are what a police officer's life is all about.

The OPP offers good opportunities for promotion to supervisory positions. The rank of Corporal is important to you. It's

your first step on the ladder of command. That's when you learn the essentials of management and personnel deployment. You will guide constables under your command to tackle all kinds of police work. You create an effective team and supervise matters of police duty and welfare.

As you rise in rank, your work horizon expands. In the course of your career you can hold many positions. When you reach the rank of Inspector, you receive a Queen's Commission in the same manner as is conferred by the Canadian Armed Forces. You are from then on a commissioned officer through every subsequent rank up to and including Commissioner.

The way to the top is determined only by your talents, your integrity and your diligence.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "H.H. Graham".

H.H. Graham,
Commissioner.

La sûreté et vous

En tant qu'agent de police à la Sûreté, je puis vous assurer que les conditions de travail y sont excellentes. Nous y jouissons, pour nos heures de loisirs, de fins de semaine et de congés de fêtes généreusement répartis, en plus des congés payés annuels. Les emplois du temps y sont aussi intéressants que dans d'autres carrières. Les heures supplémentaires sont soigneusement vérifiées mais bien rémunérées. Uniformes et équipement policiers vous sont fournis. Votre salaire vous est remis toutes les deux semaines. Vous bénéficiez d'une assurance maladie, d'une assurance vie et des avantages de la Commission des accidents du travail. Vous avez droit à 1½ jour de congé maladie par mois de service actif. Vous souscrivez en outre aux régimes de retraite de la Province et du fédéral.

Mais en revanche, le travail du policier peut être dur. Roulement en équipes de jour et de nuit, longues heures de travail, cas déprimants, situations dangereuses, tragédies poignantes, tout cela met vos nerfs à rude épreuve. Mais c'est ce qui avec le côté satisfaisant, compose la trame de la carrière d'un policier.

Les possibilités d'avancement à un

poste supérieur sont bonnes à la Sûreté. Le grade de caporal est une étape importante, la première dans votre ascension à un poste de commandement. C'est là que vous apprenez vos notions fondamentales de gestion et de direction du personnel. Vous aurez des agents sous vos ordres, dans toutes sortes de missions de police. Vous avez l'occasion de former une équipe homogène et de veiller à son adhérence aux devoirs et aux règles de conduite de la police.

En montant de grade, votre horizon s'élargit. Cette carrière peut vous voir occuper bien des postes. Une fois atteint le grade d'inspecteur, vous recevez une Commission de la Reine, tout comme dans les forces armées. Vous devenez alors un officier et le deneurez, jusqu'au grade de commissaire, inclusivement.

Votre avancement n'est fonction que de vos qualités, de votre intégrité et de votre application au travail.

H.H. Graham
Commissaire



Do you have
what it takes?

Il faut être quelqu'un qui
a le courage et la volonté de servir la
Canadian Forces or British subject. Vous
avez également besoin d'être un peu
dans le rôle de l'agent de police. Si vous
avez envie de faire partie de la Sûreté du Québec ou de la GRC ou de la
Sûreté du Canada ou de la GRC ou de la
Gendarmerie royale du Canada.

S'il vous plaît.

Ce qui fait un agent de la sûreté

*ment... la meilleure façon d'être une
sûreté de l'Ontario.*

*Il faut d'abord être un homme
qui a une forme intelligente et
bonne forme physique de sorte à faire
peur aux mauvaises personnes. Il faut
être une personne de bonne moralité et
travailler dans les responsabilités qu'on
le confie à n'importe où. Où que*

Quelques autres qualités sont





The next step
is to train you

Il s'agit ensuite de vous former

OPP ou non, c'est toujours la même chose. Il faut apprendre à faire ce que vous ne savez pas. Il faut apprendre à essayer de faire ce que vous ne savez pas. Il faut apprendre à faire ce que vous ne savez pas.

And so you begin to learn how to do things. You begin to learn how to do things. You begin to learn how to do things.

Why is this training? Well, there's a certain day a member of the OPP must know. For example, THE LAW! How to fix it if you want to change opinion. Or, like you said, "we've got to make sure that the law is being enforced." Or, like you said, "we've got to make sure that the law is being enforced."

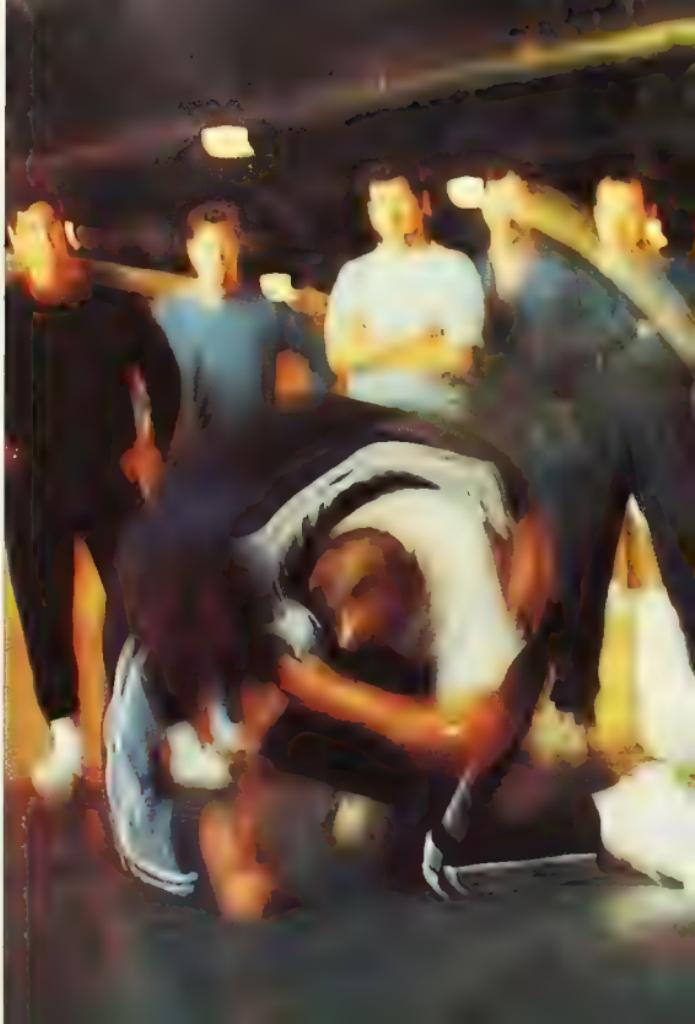
When basic training is completed, you're posted to detachment and you settle down to practical police work. Entrez chez vous et rendez-vous à l'école de police de St. Catharines. Vous connaissez le secteur et les personnes. Vous travaillez avec vos collègues. Vous déclarez la présence d'un suspect dans votre quartier. Vous apprenez à faire tout ce que vous ne savez pas.

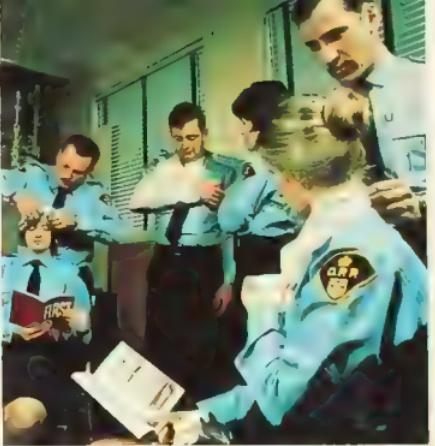
Après la formation initiale, il faut apprendre à faire ce que vous ne savez pas. Les cours théoriques sont suivis d'un stage pratique sous l'œil d'un collègue qualifié. L'élève retourne ensuite au collège de la Police pour un nouveau, en stage pratique.

Une autre fois, il faut apprendre à faire ce que les autres partagent. Par exemple, si vous préférez une formation supérieure.

Pourquoi? Parce que l'agent de la Sureté ne peut pas se passer de certaines connaissances. La Loi, par exemple. Comment procéder à une arrestation, par exemple. Un prisonnier de ses droits agit envers l'état. Pour prendre de force et de force conduire une enquête de cas en cas mobile.

Après les classes élémentaires, on vous affecte à un détachement et vous commencez à travailler au pratique. À披拂er les rues. À établir l'history. À établir l'history d'un agent compétent. Vous apprenez à connaître le secteur et ses habitants. Vous arrivez à vos premières enquêtes, sous les conseils de votre aîné. Après quelque temps, vous sortez seul et mettez toute votre formation en pratique.





For the first year you will be a constable. You find out what rules there are in the law. You will patrol around and get the kind of knowledge you couldn't acquire in any other way. In short you learn to be a police officer.

After five years you are a fully-fledged OPP Constable. You have completed your apprenticeship and you are now eligible to apply for a permanent position with the OPP.

Le bout des cinq premières années de votre carrière qui commencent le 1er juillet. C'est au cours de ces cinq années que vous serez d'intérêt rencontré toutes sortes de gens et acquisez des connaissances que vous ne sauriez trouver nulle part ailleurs.

Le bout de cinq ans, vous avez gagné vos galons d'agent de la Sureté. Vous pourrez alors songer à devenir caporal. Une carrière exceptionnelle s'ouvre à vous.





Individuals make the team

Today's Ontario Provincial Police officers are very much individuals. They're trained to use initiative, to think for themselves, to work on their own with a minimum of supervision.

But they're also members of a closely-knit team. They work with their colleagues. They help them with a wide variety of tasks, and they can call upon the team for help at any time.

Teamwork has always been regarded as an essential element of the OPP. Today's law enforcement problems are so complex that teamwork has become even more important.

The public who seek your help as an OPP officer don't know or care how long you have been in the Force. All they know is that you are wearing the OPP uniform. So, they expect you to act decisively and confidently. And you do! Because that's how you've been trained.

Le travail en équipe

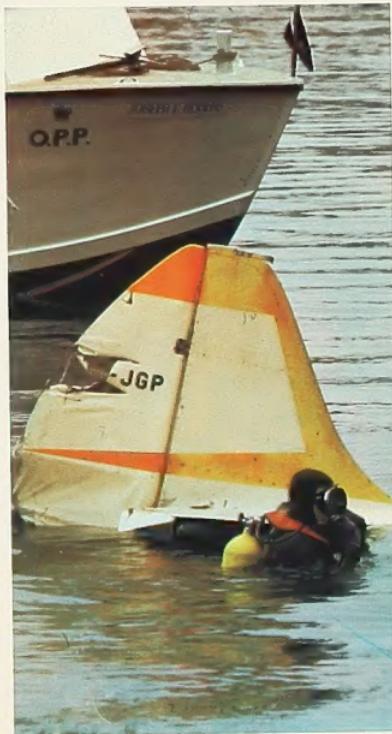
L'agent de police d'aujourd'hui est une personne unique, qui use de son instruction pour agir selon sa propre initiative. Une personne qui réfléchit et sait quoi faire.

Mais un agent, c'est aussi un membre d'une équipe. Il travaille en rapports étroits avec ses collègues, les aide de bien des façons, et sait qu'il peut les appeler à l'aide n'importe quand.

L'esprit d'équipe a toujours été un élément essentiel du fonctionnement de la Sûreté de l'Ontario. De nos jours, avec la complexité accrue du maintien de l'ordre, le travail en équipe est devenu plus indispensable que jamais.

Les membres du public qui font appel à vous ignorent depuis combien de temps vous appartenez à la Sûreté. Ils voient seulement que vous en portez l'uniforme et attendent de vous une décision immédiate et juste. Et vous ne les décevez pas! Grâce à la formation que vous avez reçue,





Do you qualify?

The Ontario Provincial Police will consider your application if you

- are a Canadian citizen or a British subject;
- *are twenty-one years of age or over;
- *are a man of at least 5'8" and 160 pounds; or
- *are a woman of at least 5'4" and 110 pounds;
- are of good moral character;
- are mentally and physically fit;
- have unaided vision of 20/30 or 20/40 corrected to 20/30 with glasses or contact lenses;
- do not have a criminal record;
- *are in possession of an Ontario Grade XII Diploma or have equivalent credits;
- are in possession of an Ontario driver's licence, and have a good driving record;
- are willing to serve anywhere in Ontario.

Notwithstanding the above standards marked (*), if you have exceptional related experience or special qualifications, your application may receive consideration.

If you meet the above standards and submit a completed application form, you will be invited to write the Commissioner's Tests. If you pass, you will appear before a Selection Board for a personal interview. If the Selection Board considers that you are suitable for training, you will be medically examined, your background will be investigated, and your references will be checked.

When all your qualifications are acceptable to the Force, you will be appointed and attend an Orientation Course, and be posted to a detachment.

Recruiting examinations and interviews are conducted in Ontario only.

Remplissez-vous les conditions voulues?

Vous pouvez vous engager dans la Sûreté de l'Ontario si:

- *Vous êtes citoyen(ne) canadien(ne) ou sujet britannique;*
- **Vous êtes âgé(e) de 21 ans au moins;*
- **Vous êtes un homme d'au moins 5'8" et 160 livres;*
- **Vous êtes une femme d'au moins 5'4" et 110 livres;*
- *Vous êtes une personne de bonne vie et moeurs;*
- *Vous êtes sain(e) de corps et d'esprit;*
- *Vous jouissez d'une vue de 20/30, ou de 20/40 rectifiée à 20/30 avec des lunettes ou des verres de contact;*
- *Vous n'avez pas de casier judiciaire;*
- **Vous possédez un diplôme de 12e année de l'Ontario, ou des qualifications équivalentes;*
- *Vous possédez une permis de conduire de l'Ontario valide;* et
- *Vous êtes prêt(e) à servir n'importe où en Ontario.*

Nonobstant les articles indiqués par un astérisque () ci-dessus, et si vous avez des aptitudes ou des qualifications exceptionnelles, une dispense peut être attachée à votre dossier.*

Si vous satisfaissez aux conditions ci-dessus et, sur présentation d'une demande écrite, on vous demandera de passer un examen. Si vous réussissez, vous devrez vous soumettre à une entrevue personnelle devant le Conseil de sélection. Selon la décision du conseil, vous serez admissible à la formation, moyennant une visite médicale et un examen de vos antécédents, ainsi qu'une entrevue avec vos répondants.

Une fois que la Sûreté juge toutes vos qualifications acceptables, vous suivrez un cours d'orientation et l'on vous affectera à un poste.

Les entrevues et examens relatifs au recrutement n'ont lieu qu'à l'intérieur de l'Ontario.

If this booklet has stimulated your interest in a career with the Ontario Provincial Police, please write the Director, Career Management Branch, Ontario Provincial Police, Toronto, Ontario.

Si la lecture du présent ouvrage suscite votre intérêt, si une carrière dans la Sûreté de l'Ontario vous tente, veuillez écrire au Directeur du service des carrières, Sûreté de l'Ontario, Toronto (Ontario).

The Ontario Provincial Police is dedicated to the prevention of crime and the apprehension of offenders, ensuring that the citizens of Ontario may live their lives in peace. Controlled and administered from its headquarters in Toronto, the OPP is a proud and honoured Force, renowned for its high standard of law enforcement and respect for justice. There is no other Force which requires of its members to be so much to so many.

La Sûreté de l'Ontario se voue à la prévention du crime et à l'arrestation des malfaiteurs, pour que la population de l'Ontario puisse vivre en paix. Avec son siège social et opérationnel à Toronto, la Sûreté de l'Ontario est un corps policier fier et honoré, qui doit sa grande renommée à ses normes strictes d'application de la Loi et à son grand respect de la Justice. Aucune autre force de police exige de ses membres qu'ils assument tant de responsabilités envers autant de gens.



3 1761 11469793 1

